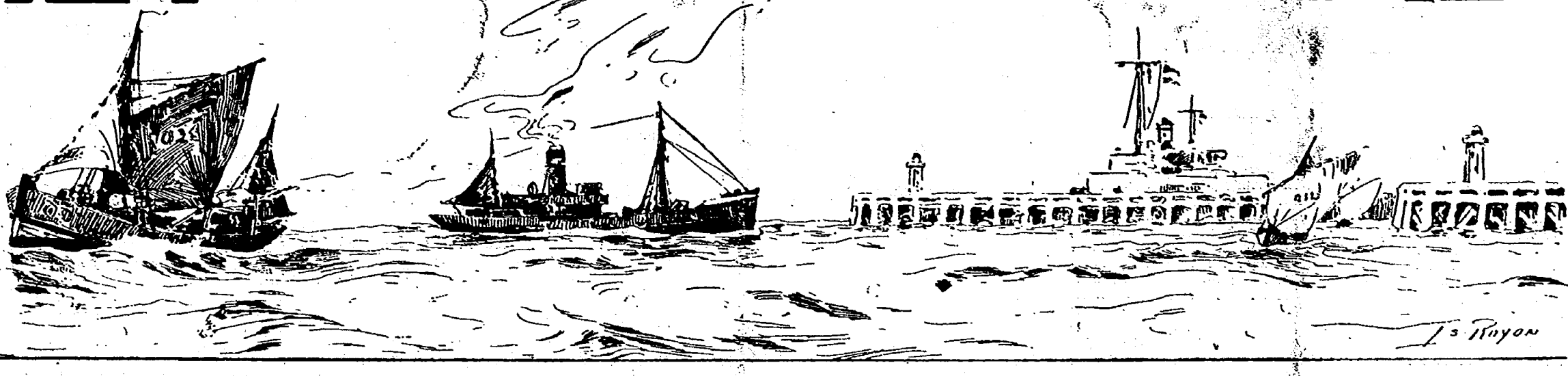


LICHTEN
AUGUSTUS

uit	aan
1 D	4.08 19.23
2 W	4.10 19.27
3 D	4.12 19.24
4 V	4.13 19.22
5 Z	4.15 19.21
6 Z	4.16 19.19
7 M	4.18 19.17
8 D	4.20 19.16
9 W	4.21 19.14
10 D	4.22 19.12
11 V	4.24 19.10
12 Z	4.25 19.08
13 Z	4.27 19.06
14 M	4.29 19.04
15 D	4.30 19.02
16 W	4.31 19.00
17 D	4.33 18.58
18 V	4.35 18.56
19 Z	4.36 18.54
20 Z	4.38 18.52
21 M	4.39 18.50
22 D	4.41 18.48
23 W	4.42 18.46
24 D	4.44 18.44
25 V	4.45 18.42
26 Z	4.47 18.40
27 Z	4.49 18.38
28 M	4.50 18.36
29 D	4.52 18.34
30 W	4.53 18.32
31 D	4.53 18.32

Deze tabel geeft het wezenlijk uur volgens de zon.

HET VISSCHERIJBLAD



WETENSCHAP. NIJVERHEID. HANDEL.

HOOGWATER
AUGUSTUS

1 Z	m.	a.
1 Z	7.05	20.07
2 W	8.41	21.34
3 D	10.00	22.38
4 V	10.59	23.28
5 Z	11.47	—
6 Z	0.11	12.28
7 M	0.49	13.07
8 D	1.24	13.43
9 W	1.59	14.18
10 D	2.35	14.54
11 V	3.12	15.32
12 Z	3.52	16.15
13 Z	4.39	17.07
14 M	5.37	18.10
15 D	6.51	19.29
16 W	8.13	20.46
17 D	9.21	21.49
18 V	10.16	22.39
19 Z	10.59	23.18
20 Z	11.34	23.53
21 M	—	12.08
22 D	0.26	12.41
23 W	0.59	13.12
24 D	1.31	13.47
25 V	2.06	14.24
26 Z	2.44	15.07
27 Z	3.28	15.57
28 M	4.20	16.59
29 D	5.28	18.23
30 W	7.00	20.04
31 D	8.38	21.26

Vanaf 26 Maart tot 7 October toonen de uurwerken aan land een uur later.

VERSCHIJNT ELKEN ZATERDAG

REDACTIE:

44, Ad. Buylstraat, Oostende

DRUKKER-UITGEVER: Honoré SEYS

44, Nieuwpoortsteenweg, Oostende — Telefoon 723 — Postcheckr. 160,650

Handelsregister 793

ABONNEMENTEN: Een jaar 40 fr.; 9 maanden 30 fr.; 6 maanden 20 fr.; 3 maanden 10 fr. — Buitenland: 50 fr.

Aankondigingen: Nieuwpoortsteenweg, 44, Oostende

Ons Zeewetenschappelijk Instituut in 1933

Dit gesticht heeft, na eenige sukkeltjaren in 1932 een grondige herinrichting doorstaan, die het in alle opzichten heeft verbeterd en de hoop bevestigd heeft, die alle liefhebbers onzer visscherij eindelijk te danken aan zijn wijziging is voornamelijk te danken aan zijn voorzitter, de heer Burgemeester Moreaux, die van meet af de noodzakelijkheid van een instituut voor wetenschappelijke opzoekingen in het belang der Belgische visscherij nader heeft gevat en krachtigdadig ingegrepen heeft om de bestuurlijke en geldelijke inrichting van het gesticht op vaste grondslagen te vestigen en zijn toekomst te verzekeren.

Het stadsbestuur van Oostende heeft aldus een initiatief genomen, dat hoog mag geschat worden, dat hem ter eer strekt en dat België op dit gebied, gebracht heeft op de baan waarin de nabuurstaten hem, sedert geruimen tijd vooruit zijn.

Het is in deze taak gelukt, dank zij de gelukkige medewerking van den heer Velt-hof, secretaris — schatbewaarder, die de belangrijkheid der inrichting, waarvan sprake, ten volle begreep en die niet onvermoeid laat om ze te doen gelden. Maar de poging der stad Oostende zou wellicht min wel geslaagd zijn, ware zij niet verwilderd geweest geweest door de Regering en de Provincie West-Vlaanderen, die met hunne hulpgeelden en anders nog bijgesprongen zijn om het werk van het Instituut spijls altes, vlot te houden en te verdeelijken. Daarom ook verdienen de H.H. Algemeene Bestuurder Devos en Verschede, onze bijzondere hulde.

Dit alles wordt door den heer Gilson, bestuurder van het Zeewetenschappelijk Instituut, gewetensvol vastgesteld in het jaarverslag, zowat evenals de werkzaamheden van 1932 uitgegeven. De verslaggever vraagt daarin verschooning voor de beknoptheid zijner opmerkingen. Laat ons maar ronduit verklaren, dat deze vraag overbodig is. De heer Gilson heeft aan zijn verslag weten te ontnemen, alwat voor den gewonen lezer van ondergeschikt belang is en heeft aldus een werk geleverd, dat aan duidelijkheid niets te wenschen over laat en dat door eenieder met belangstelling en smaak kan gelezen worden.

De bedrijvigheid van het gesticht werd, in 1932, grootendeels ingenomen door de biologische studie van de haring, en meer bepaaldelijk van de stijgende aandacht der visscherijverreers van Noord-Westelijk Europa gewend heeft en die, op een gegeven ogenblik, zulke aanzienlijke rol in de uitbreiding onzer visscherij gespeeld heeft.

Men weet dat de heer Gilson, in 1931, een uitgebreid verslag uitgegeven heeft over het onderzoek der haring van het seizoen 1930-1931. Dit onderzoek werd, in 1931-1932 en 1932-1933, nauwkeurig voortgezet en heeft toegeleaten thans reeds eenige uiterst belangrijke vaststellingen en vooruitzichten mede te deelen.

De visschers weten maar al te wel dat het haringseizoen 1930-31 eenig in zijne uitbreiding geweest is: 18 1/2 miljoen kgr. haring of 8.338 kgr. per reis, verkocht voor 91.50 fr. per 100 kil., dus gezamenlijk 2.446.867 fr. Op grond der studie van de massavangsten, der wetenschappelijke ontleding van eenige honderden enkelingen gevangen in elk seizoen en gescheurd door de gelijklopende waarnemingen in de nabuurschappen door andere geleerden gedaan, is de heer Gilson erin geslaagd, de verhoudingen vast te stellen, in de welken de verschillende jaarklassen, in de verschillende omstandigheden van de haring langs onze kust, vertegenwoordigd zijn, en vooruitzichten uit te werken nopens de kansen die de aanstaande visscherij zal opleveren.

Men merke nochtans wel op, dat het evenmin de bedoeling is van den verslaggever als de onze dienaangaande volstrekt vaste beweringen vooruit te stellen, niets is moeilijker dan profet te spelen, bijzonderlijk in de visscherij. Alles wel ingezien, worden de waarnemingen der navorschers slechts gedaan op een zeer gering getal enkelingen vergeleken met de honderd miljoenen, die een samenscholing en zelfs een jaarvangst uitmaken. Wat meer is, althans door een invloed kunnen zich op de gesteldheid van een of meer jaarklassen in den loop van een jaar doen gelden. Zoodat ten laatste de voorspelling anders niets is dan een gissing op

alle mogelijke beredeneerde opgaven gesteund.

Een dezer laatste opgaven is de buitengewone overvloed der samenscholing der haring op onze kust in 1930-31; 217.002.545 enkelingen werden toen gevischt, wat wijst op een buitengewoon rijkdom der samenscholing, die in 1931 de paaiplaatsen bezocht heeft, vooraleer bij onze kust aan te landen. Indien deze samenscholing niet geheel en al uitgemooird geweest is, mag men redelijkerwijze veronderstellen dat zij eieren gelegd heeft, wier larven na drie jaar geslachtsrijpe haring geworden zijn, die in 1934 op hare beurt zooda de voorouders, de Belgische-Franse kust in even diezelfde drommen zullen bezoeken; om er onze visschers eene even goede kans als in 1930-1931 aan te bieden.

Voeg daarbij dat er, uit de waarnemingen der geleerden, voortspuit, dat oudere jaarklassen der bedoelde zwerfvisschen, ingaans tamelijk rijk in de voorgaande samenscholingen vertegenwoordigd waren, namelijk de jaarklas 1927 met 22 % en die van 1926 met 24,5 %.

Zoo alles om ter best gaat moge wij ons dus in 1933-1934 aan rijke haringsscholen verwachten. Maar wij herhalen het volstrekte zekerheid op dit gebied kan niet gegeven worden en soortgelijke voorspellingen werden reeds meer dan eens teleurgesteld. Overigens de heer Gilson heeft zorg ons in dit opzicht te waarschuwen.

Wij hebben het bewijs niet schrijft hij, dat de samenscholing op de paaiplaatsen — hoe belangrijk zij ook schijnt door den overvloed van dit uitzonderlijk seizoen — een welgetuigd kuitschieting gehad heeft.

In de veronderstelling dat zij gelukt is, kunnen de larven, die eruit voortgesproten zijn, nadelig — levensvoorwaarden ontmoet hebben en grootendeels uitgestorven zijn.

In den loop der drie verlopen jaren kunnen eieren, larven en volwassenen blootgesteld geweest zijn aan de vernielende werking van verschillende vijanden.

De volwassenen ook kunnen van hun terugkeer naar onze strek afgewerd worden door de ontmoeting van watermassa's, die hunne levensvoorwaarden tegenwerken. De sterke overgang van Atlantisch water, die aangestipt wordt, kan dit uitwerksel hebben.

Eindelijk eene uiterst gewichtige beschouwing beheerscht gansch den toestand en betreft bijzonderlijk de samenscholing onzer kust. Het wordt met steeds meer zekerheid aangenomen, dat deze laatste, die tot een zoo belangrijke visscherij aanleiding geeft, geen zelfstandige en gelijksoortige groep uitmaakt, maar een mengsel van twee afzonderlijke variëteiten, gekenmerkt door het getal hunner wervelbeenen. Een dezer groepen verkeert in het kanaal, de andere in de Zuidelijke Noordzee.

Wat er ook van zij, de biologische vooruitzichten van den heer Gilson, wat de haring-visscherij betreft, zijn veel meer aannemend dan de economische vooruitzichten. — Wat dit laatste aangaat kunnen wij slechts vaststellen, dat de toestand, zoodaals hij in het begin van het jaar voorkwam onder tusschen meer verslecht dan verbeterd is. Duitsland, Engeland en Frankrijk verwerven zich verwoed tegen elken invloed van versche haring van uitheemsehe vangst en in Holland gaan er ook reeds stemmen op om hun voorbeeld te deelen navolgen.

Onze afzet blijft bijgevolg grootendeels tot het eigen land, waar de kansen nog bitter klein zijn, beperkt. Nochtans is de haring-visscherij in de laatste jaren de bronader geweest van den welstand der kust-visschers en het geldelijk herstel hunner nijverheid hangt grootendeels van hare uitslagen af. Wij kunnen slechts aandringen opdat een redding gevonden worde.

Wenschen wij ondertusschen M. Gilson met zijn jaarverslag over 1932 geluk en hopen wij dat, spijts de geldelijke moeilijkheden die zijn gesticht uit hoofde der crisis te doorworstelen heeft, zijn jaarverslag voor 1933 evenveel belangstelling zal inboezemen als ditgene waarover wij hier slechts een kort en onvolledig denkbeeld kunnen geven. D. Z...

Gebruikt
Shell
Producten
Gij zult tevreden zijn.

ONZE VAKTAAL

Elk vak, nijverheid, handel, scheepvaart of wat ook, heeft zijn eigen vaktaal, die de juiste woorden omvat voor elk begrip, voorwerp, persoon of handeling in het betreffende vak. Het is maar al te duidelijk, dat niet alleen de wetenschappen, maar ook de handel of welk ander bedrijf ook, zulke woorden noodig heeft, zoodat zij er weldra een gewelgige verwarring ontstaan. Nu, die woorden bestaan ook in onze Nederlandsche taal, maar al te dikwijls kennen of gebruiken vele handelaars woorden, in dit geval benamingen der verschillende vischsoorten, die slechts plaatselijk gekend of gebruikt worden, terwijl er evenveel een juist algemeen-Nederlandsch woord kan aangewend worden.

Is het niet droevig te moeten vaststellen dat zelfs groote firma's de juiste schrijfwijze van «HET LOF» niet kennen en zoo vinden wij: helbot, elbot, gilbot, helbut, terwijl de Walen ook wel het woord «elbot» in plaats van «elstan» schrijven. Erger wordt het natuurlijk, wanneer men de namen begint te verwarren: als Franse vertaling van «moete meiden» geeft men: «merluchtes». Nochtans werd er nog onlangs door een firma «merluchtes» aangeboden en duidelijkheidshalve (?) vond men de vertaling erbij: «Vlaswijting». Wat zal men bij eene mogelijke bestelling thuis krijgen?

Deze verwarring kan nog erger worden, naarmate men te doen heeft met firma's, die niet in dezelfde stad wonen. Voor de welgetuigde platvisch, die wetenschappelijk «Pleuronectes platessa» genoemd wordt, heeft onze taal twee woorden: Schol en pladijs. Te Oostende echter, gebruikt men den naam «SCHOL» niet voor deze vischsoort, maar wel voor de echte «SCHOL» of pladijs, terwijl er voor de echte «SCHOL» of pladijs verschillende namen gebruikt worden, naar gelang de grootte: pladijs, plat, platje, iek en ook nog «cabaret» (carrelot ?).

Hoe kan daaraan verholpen worden?

Er valt dus helaas weer eens te meer vast te stellen dat er op dit punt nog heel wat te leren valt, want voor de minder gekende soorten wordt de verwarring nog veel erger. Het zou voorzeker zeer interessant zijn eens de benamingen te noteren, die door vaklieden (vischhandelaars, reeders, visschers, enz...) te Brussel, Antwerpen, Gent en verder de hele kust langs, gebruikt worden voor de verschillende soorten platvisch, want heel velen gebruiken voor verschillende soorten eenzelfde naam. Te Antwerpen b.v. noemt men luk-raak: schartong, melktong, enz... voor de meeste soorten platvisch, die niet dagelijks op de markt komen, en daardoor minder gekend zijn.

Onze handel zou er voorzeker heel wat bij winnen, indien wij op dit gebied tot klaarheid benamingen konden komen. Op dit punt werd zeer verdienstelijk werk verricht b.v. door het werk «ONZE ZEILVISCHSLOPEN» van Frans Bly, waarin schrijver een zeer uitgebreide lijst geeft der vischsoorten die hier voorkomen. Men vindt hier voor eerst de Vlaamse benamingen; meestal de gewestelijke namen langsheen de kust gebruikt. Vervolgens de Hollandse namen, die voor het grootste gedeelte de juiste algemeene Nederlandse namen zijn. Verder de latijnsche (wetenschappelijke) Franse, Engelse en Duitse namen.

Af te keuren mentaliteit van sommige vischhandelaars

We ontvingen van een vischhandelaar een brief ons wijzende op een feit, dat zich nogal dikwijls op onze markt voordoet.

Indertijd op sommige dagen van de week en dit vooral wanneer het aanbod veel kleiner is, dan naar gewoonte, in de eerste plaats voor wat den aanvoer van tongen betreft, gebeurt het dikwijls, dat vischhandelaars, om hun kassentje te kunnen redden, de prijzen der tongen zoo geweldig doen rijzen, dat bij de minste verhoging van hun netwege, er van anderen een soort protest en spotlach uitgaat.

Waarom die spottentij en dit protest? Is het afgunst, nijd omdat er geen soort overeenkomst is om de prijzen zoo laag mogelijk te houden?

Wat moeten wij dan zeggen, wanneer de tongen voor Frankrijk bestemd, dan zooveel meer gaan dan anders en die personen dan kunnen kopen en wij misschen niet?

Daarbij hoe beter prijzen, hoe beter voor de visschers en ons zelf, schrijft hij. Het is een teken, dat er vraag is. Daarmee is het, dat elkeen moet leven. — Hoe duurder prijzen, hoe meer men wilt!

Of wijnen sommige menschen misschen niet genoeg dat ze visch aan spotprijzen willen kopen, maar aan zeer hooge prijzen in den vreemde willen zien afzetten!

Maak nooit een andermans rekening en doet uw best om zooveel mogelijk geld te verdienen, maar niet op den rug van arme visschers, die moeten tevreden zijn, met wat

Ook in het boekje «Les Poissons d'Ostende» van den professor der Leuvense universiteit, G. Gilson vinden wij nevens de Franse namen, de Vlaamse en de Engelse. Spijtig genoeg geven deze twee boekjes meestal de namen, die in dialect gebruikt worden, zoodat wij hier geen handleiding vinden voor de juiste benamingen, zoodaals wij die in de geschreven en in de gesproken taal zouden moeten gebruiken. Veel uitgebreider dan de twee voornoemde werkjes is het in het Frans uitgegeven «Mémoires» van Louis Joubin en Ed. Le Danois, uitgegeven bij Ed. Blondel, La Rongery, Paris, waar in deel 1 gehandeld wordt over «Beenvisschen» en in deel 2 over «Kraakbeenvisschen», Schaaldieren en Weekdieren».

De soorten zijn geklasseerd per familie en voor elke soort vindt men een duidelijkheidshalve getoetste foto en daarboven de meestgebruikte Franse benamingen. — Onder de foto volgt dan een korte beschrijving van de desbetreffende vischsoort en daarna de verschillende gewestelijke benamingen in de verschillende Franse kust- en marktplaatsen. Volgen dan de verschillende vreemde namen, meestal zeer uitvoerig en juist. Spijtig genoeg vinden wij wederom afzonderlijk de Vlaamse en Hollandse namen, zoodat hier den schijn gewekt wordt, dat het twee afzonderlijke talen geldt, terwijl het niet uit te maken is welke de juiste namen zijn, want als Vlaamse namen vinden wij wederom de gewestelijke langsheen de kust en deze werden door schrijver zeer waarschijnlijk uit tamelijk oude boeken overgenomen, te oordeelen aan de schrijfwijze van sommige soorten.

ER VALT ZEER NUTTIG WERK TE VERRICHTEN

Met dit flinke werk wordt, spijtig genoeg, ook de klaarheid niet erg gediend en is er op dit punt nog zoo goed als niets gedaan.

Voor «Het Visscherijblad», dat als een band de rederijen, handelaars der kust zool uit het gansche Vlaamse land moet verbinden en met elkander in contact brengen, is hier dus een belangrijke taak weggelegd. Bijzonderlijk nu sedert het verdwijnen der «Visscherij-Courant», ons blad meer en meer zal gelezen worden aan de andere zijde van den Moerdijk, past het ook uitsluitend de juiste algemeene gangbare namen te gebruiken en geene gewestelijke benamingen die, zoodaals hooger aangehaald, vroeg of laat onvermijdelijk op verwarring aansturen.

Wij handelen hier in dit blad binnenkort een lijst te geven der meestvoorkomende soorten met de algemeene Nederlandse namen nevens de bijzonderste gewestelijke benamingen en hopen dat de medewerkers aan dit blad, alsook de handelaars in hunne correspondentie of anderszins, er zullen voor zorgen dat, zoodaals men geen Limburgsch, West-Vlaamsch of ander dialect schrijft, maar wel de beschafte taal, ook de juiste goede soortnamen worden gebruikt, terwijl dialect, dat niet door eenieder begrepen wordt en dus tot erge vergissingen of verwarringen kan aanleiding geven, zorgvuldig verneden worde.

De L. 3736 «Rosbroz»

op de werven van

Béliard, Crighton & Co

De L. 3736 «Rosbroz»

op de werven van

Béliard, Crighton & Co

De L. 3736 «Rosbroz»

op de werven van

Béliard, Crighton & Co

De L. 3736 «Rosbroz»

op de werven van

Béliard, Crighton & Co

De L. 3736 «Rosbroz»

op de werven van

Béliard, Crighton & Co

De L. 3736 «Rosbroz»

op de werven van

Béliard, Crighton & Co

Wat is de Belgische Regeering zinnens te doen voor de Kleinvisserij

Uit een artikel, verleden week in «Het Visscherijblad» verschenen, vernemen wij de maatregelen door de Nederlandse Regeering genomen tot het steunen van de Hollandse kleinvisserij, d. i. in het bijzonder de garnaalvisserij.

Die bestaat in het uitbetalen aan de visschers van een crisisloos tegen dewelke de Hollandse Regeering zich de productie toeigent en zelf voor den azeit ervan zorgt. Hierdoor is voorloopig de toestand van de Hollandse garnaalvisserij gered, maar dat dit nogmaals gebeurt ten nadeele der reeds zoo diep getroffen Belgische kleinvisserij, zal iedereen begrijpen.

Indertijd, men weet dat sedert lang het overgroot gedeelte der Hollandse garnaalvisserij naar België gezonden wordt.

Met de tegenwoordige middelen waarover de moderne vischvangst in Holland beschikt neemt die invoer van garnaal naar België de afmetingen van een echte dumping.

In Brouwershaven bemerkt men reeds een begin van rationalisatie van de garnaalvangst. Een firma beschikt over verschillende moderne schepen, voorzien van twee planknetten, twee kookforuizen, koelnetten met ventilators en dubbele kroegen, die zoo een schip toelaten tot vijfmaal zooveel garnaal binnen te brengen als een gewoon Belgisch visscher.

De Hollandse garnaal wordt te Antwerpen en te Brussel op de markt geworpen tegen 2,25 fr. de kilo, transport inbegrepen. Daarentegen kan de Belgische garnaalvisser niet concurreren. De Belgische garnaalvisserij, nu reeds zoo diep getroffen kan niet weerstaan aan die nieuwe toestanden, zoo geen radicale maatregelen genomen worden vanwege de Belgische regeering tegenover de Hollandse reizeninvoer.

Maar de Belgische regeering roert geen vin. Men zou zeggen dat ze niet begrijpen, dat het hier gaat om het bestaan van een nijverheid, waarvan duizenden kustbewoners leven en die tanie visschersbevolking met hun zuurgewonnen kapitaaljes nu ten onder gaat. Wij hebben onlangs zelf het initiatief genomen om aan sommige ambtenaars te beproeven, dat er een onwetelijke invoer in België van in boorzuur geconserveerde garnaal bestond, terzelfdertijd de aandacht van de betrokken hogere Beheeren vestigend op dien onwetigen invoer. Indertijd, wij fietten te Antwerpen een camion met 3000 kilos geconserveerde garnaal aanschauen. Wat gebeurt er sedertdien? Hoogenaamd niets!

MEKANIEKE TOUW- GAREN- EN NETTENFABRIEKEN

Ostend Stores & Ropeworks

N. V.

ZUIDSTRAAT, 5 OOSTENDE

Alle benodigdheden voor Zeevaart, Zeevisscherij en Opebare Werken —

Mazout «Purina» Diesel Motoren «Sulzer»

NIEUWWASSCHERIJ

«La Renaissance»

Telefoon 488

L. Gobert-Fontaine

13, ST-JORISSTRAAT, 13

OOSTENDE

ROUW IN 24 UREN.

MARBRIET

LEVEREN en PLAATSEN

Wouters Fr.

Kapucienstraat, 13

OOSTENDE

GLAS

SIEGELS

Charles SIMON

2, Visschersplaats, OOSTENDE

Telefoon 138

SCHEEPSLAMPEN

KOPERBUZEN

SCHEEPSBENODIGDHEDEN

KARBUUR 50/80

AUTOGENE LASSEN

PLAATBEWERKER

BLIKSLAGER

LOODBEWERKER

ZINKBEWERKER

ALLE SLACH VERMAKINGEN

HUIS VAN VERTROUWEN

Handelsreg. O. 916 — Postch. 71616

Een klein onderzoek zal ons leeren, dat die onwetelijke praktijken voortduren, zoodat de regeering tusschenkomt. Tientallen kisten zien men iederen dag opgestapeld in de vischmijnen en de vischwinkel, terwijl men zich de waar overal kan aanschaffen.

De dumping van in boorzuur of andere chemische producten geconserveerde garnaal wordt toegelaten en de waar wordt door de keurders goedgekeurd. Maar waar het eigenlijk geheel en gansch over zijn houfje gaat is met de volgende bouquet.

Verleden maand werden verscheidene zendingen versche garnaal, in samenwerking door de Oostendse garnaalvisschers, naar Brussel verzonden door de keurdienst afgekeurd.

Die garnaal, 's nachts gevangen werden per spoedbestelling verzonden en stonden 's namiddags reeds op de markt.

Het garnaalseizoen 1933 zal voorbij zijn. De prijzen leeden onder het normale. De kleine eigenaars geraken dieper en dieper in de schuld. Voor de scheepsmat is het geen broodwinning meer.

De nieuwe tarieven op de sprot en haring-invoer, in Duitsland, zullen den toestand der visschers nog verscherpen.

Hoe wij ook tegen protectionisme gekant zijn, toch zal niemand kunnen aannemen, dat onze garnaalvisserij gansch ten onder worde gebracht en dat het meer dan tijd is dat er radicale middelen genomen worden.

A. Verbiest.

Onze visschersvaartuigen in Engeland

Gedurende het tweede kwartaal van 1933, werden door de Belgische motorvaartuigen in de Engelse havens 2732 Cwts visch gelost, eens waarde vertegenwoordigende van £ 4382.

Deze cijfers verdeelen zich volgens Jan-gingshaven als volgt: Lowestoft 269 cwt voor £ 365 Brixham 48 cwt voor £ 46 Plymouth 725 cwt voor £ 1335 Newlyn 1690 cwt voor £ 2636

Huis Debra

Specialiteit van

Garnalen, Mosselen,

Kreeften

Visschers en Vischhandelaars,

Bestelt uw IJS bij

FROID INDUSTRIEL

OOSTENDE

Marktberichten

OOSTENDE

Grote toevor bijzonderlijk de twee eerdere dagen van de week. Een vijftigtal motors vier stoomtreilers kwamen huiswaarts met al belangrijke vangsten. Deze vaartuigen hadden meestal gevischt aan de Witte Bank in 't Kanaal van Bristol of aan Spanje. Een stoomtreiler kwam van Ysland, maar die vangst liet veel te wensen over voor de kwaliteit van visch betreft.

Met de groote warmte is het natuurlijk wel moeilijker de visch goed te bewaren. Voorts kon worden vastgesteld, dat de paansche vangsten als zeer goede kwaliteit op de markt gebracht werden.

De verscheiden van de visch is de hoofzaak van den handel en het verbruik. Visch van slechte kwaliteit berokkent altijd veel deel aan de prijzen in 't algemeen en zou niet op de prijzen van de meeste vischsoorten een geweldige inzakking ondergaan. De zekere soorten werden aan spotprijzen verkocht bijzonderlijk de visch van mindere kwaliteit. Vanaf Woensdag werd nochtans een merklijke verbetering waargenomen en onderdag waren de prijzen zelfs zeer hoog. Drie stoomtreilers kwamen deze week de markt met haring spijzen. Deze haring was komstig van de Smalls en werd aan zeer lage prijzen aan den man gebracht.

De haringprijzen zijn volkomen onvoldoende. Zulks is natuurlijk een gevolg van de groote warmte die thans heerscht en waargenomen de haring niet bestand is. De haring reeds vroeger door de Fransen gevangen werd, heeft natuurlijk ook een nadeelinvloed op onze prijzen.

VISSCHERS! Weet U dat de beste GASOIL het beste MAZOUT voor Visschersvaartuigen gefabriceerd wordt door de Belgian Cracking Cy die nooit de belangen van den koper uit het oog verliest. Al hare producten komen voort van de Belgische Werkhuizen te Langerbrugge. Bestel bij de B. C. C.

PRIS PER KILOGRAM

gekeken aan de verschillende soorten van visch verkocht ter Vischmijn van Oostende, gedurende deze week:

Arretjes — Iek	Fr 2,00—6,30
Arretjes — Pladits	4,00—5,50
Arretjes — Schol	2,00—4,00
Arretjes — Steenschol	3,00—7,25
Arretjes — Schotsche schol	3,00—4,00
Arretjes — Schoten	0,75—1,50
Arretjes — Rong	1,50—4,00
Arretjes — Klippisch	0,10—0,25
Arretjes — Steur	2,00—
Arretjes — Heibot	12,00—17,00
Arretjes — Groote tongen	12,00—18,00
Arretjes — Middels. tongen	10,00—16,00
Arretjes — Kleine tongen	10,00—16,00
Arretjes — Inktvisch	0,50—1,00
Arretjes — Steenposten	0,70—1,50
Arretjes — Wijting	2,00—2,50
Arretjes — Makreel	0,65—1,00
Arretjes — Haring	4,00—5,25
Arretjes — Kabeljauw	1,50—2,00
Arretjes — d'Islande — IJslands. kab.	2,00—4,00
Arretjes — Zeepalingen	0,10—0,75
Arretjes — Moie meiden	0,10—0,75
Arretjes — Koolvisch	1,00—2,00
Arretjes — Vlaswijting	4,00—5,00
Arretjes — Groote Schelvisch	2,00—5,00
Arretjes — Middels. Schelv.	0,60—1,50
Arretjes — Kleine schelvisch	10,00—10,50
Arretjes — Arends	0,25—0,75
Arretjes — Knorhaan	1,00—1,50
Arretjes — Engelse soldaten	2,00—5,00
Arretjes — Roobaard	5,00—10,00
Arretjes — Griet	6,00—13,00
Arretjes — Tarbot	1,00—1,50
Arretjes — Haai	2,50—3,00
Arretjes — Quereaux batards — Poor	1,25—2,75
Arretjes — Zeebaars	3,75—6,00
Arretjes — Aalrups	1,00—1,50
Arretjes — Zeehonden	1,00—1,50
Arretjes — Paling	1,00—1,50

OPBRENGST VAN DEN VERKOOP PER DAG GEDURENDE DE VERLOOPEN WEEK

Zaterdag 5 Oogst 1933. 106.875,50
Maandag 7 Oogst 1933. 198.530,50
Dinsdag 8 Oogst 1933. 214.719,50
Woensdag 9 Oogst 1933. 161.383,50
Donnerdag 10 Oogst 1933. 128.347,50
Vrijdag 11 Oogst 1933. 94.421,50

Verwachtingen voor volgende week:

Waren er Woensdag en Donderdag een weinig minder motoren aan de markt, dan aanvankelijk verwacht werden en hadden we vooral te klagen over de zeer slechte aanvoeren, dit voor wat de kwaliteit betreft van onze Vlaandische stoomtrawlers, zoo hopen we, dat zulks dikmal niet het geval zal zijn. In elk geval worden volgende groote motoren en stoomtrawlers verwacht:

Zaterdag 12 Oogst: SS. O.157 komende van de Witte Bank met tongen en 250 bennen haring.

Twee motoren met kreeftjes.

Maandag 14 Oogst: O.293 komende van de Moray Firth met witte kabeljauw en verscheidene andere soorten.

O.290 komende van de Witte Bank met tongen.

O.339 komende van Spanje met roobaard, rog, tongen.

Het kan gebeuren dat deze laatste slechts Woensdag aankomt.

SS. O.75 komende van Ysland met 12 bakken, waarvan 100 bennen schelvisch, 600 kabeljauwen, 100 bennen boonen, 2000 kools en mixed.

Woensdag 16 Oogst: O.292 komende van het Kanaal van Bristol met Schotsche schol en verscheidene soorten.

SS. O.146 komende van Rockall met 150 min., 800 kools, 40 bennen kools, 60 bennen kreeften, 140 kabeljauwen.

O.82 komende van het Kanaal van Bristol met Schotsche schol, tongen en mixed.

SS. O.98 komende van het Noorden met kabeljauw, haring en mixed.

MAAGLIJDERS,

Gij die lijdt aan maagzakking gaat trouw voor deze speciale ceinturen naar maat tot het huis

AuPara

G. MADELEIN-BUYS

Gebreveteerde Beukmeester

Wittenonnestraat, 27 — OOSTENDE

N. B. — Al deze ceinturen gelijk voor welk geval worden in onze werkhuizen naar maat vervaardigd.

Stoommachinen-Motoren-Stoomketel Industriële Pêcheries

Samenwerkende Vennootschap

VANDERWEEPLAATS (rechtover de oude Statie)

Alle mechanische vervaardigen en constructies

Alle smids-, plaat-, koper- en zinkwerk voor schepen

Levering van alle benodigdheden

Olïen, Verven, Kettingen, Chikkels, Katoen, Carbur, enz., enz.

Tel. 741 Postcheck 99136 Handelsregister 95

Voor uwe gerookte waren

wendt U tot het merk

Telegram adres:
Oscar Rau - Hareng
Oostende

De Meiboom

Oscar Rau-De Knuydt Oostende

Specialiteit van alle soorten haring; droge- en pekelharing; kippers; zalmharing; zoeten haring, gerookte sprot; gezouten en gerookte filets.

Herman GITSELS

Vischmijn, 25, Minque - Ostende

Het beste adres voor verzendingen van alle soorten verse visch

La meilleure adresse pour les expéditions de toute espèce de POISSONS FRAIS

Tel. 123 625

Gesticht in 1897

Telegram adres: Herman Ostende

NIEUWPOORT

Deze week was er, zoals we verleden week voorspelden, veel visch op de markt. De prijzen waren echter ver van loonend en de vangsten bestonden meestal uit platvisch en wat roggien.

Alleen Donderdag boekte de visch zeer hoge prijzen.

Voor de garnalen waren prijzen en aanvoeren goed.

Vrijdag 4 Oogst 1933. 12 booten met visch en goedkope prijzen.

Garnalen: 24 booten met prijzen van 3,90 tot 5,10 frank.

Zaterdag 5 Oogst 1933. 16 booten met visch en nog goedkoopere prijzen dan den vorigen dag. Alleen tongen, tarbot en arends kenden goede prijzen.

Garnalen: 25 booten met prijzen van 4 tot 5 frank.

Maandag 7 Oogst 1933. Slechts één boot met visch.

Garnalen: 25 booten met prijzen van 2,40 tot 4,20 frank.

Dinsdag 8 Oogst 1933. 14 booten met vooral platvisch, tongen: gr. 9—10 fr.; middel. 9—11; kl. 4—11; tarbot 9—10; griet 6—7; platvisch gr. 3—5; midd. 1,75—3,00; schol 3,50—3,75; rog 2,50—2,75 de kilo.

Jan Spaanderman

Vleetstraat, 20 — IJMUIDEN

Postbox 15 Tel. 721

Tel.-Ad.: Spaanderman-IJmuiden

Groothandel in

Verse en Gezoute Visch

Garnalen grijsjes

Specialiteit van

Extra Hollandse Kabeljauw

IJMUIDEN

Donderdag 3 Augustus 1933. 4 stoomtrawlers, 37 kustvischschers.

Vrijdag 4 Augustus 1933. 39 kustvischschers.

Zaterdag 5 Augustus 1933. 1 stoomtrawler, 2 motoren, 52 kustvischschers.

Maandag 7 Augustus 1933. 8 stoomtrawlers, 18 motoren, 6 kustvischschers.

Dinsdag 8 Augustus 1933. 4 stoomtrawlers, 3 Denen, 33 kustvischschers.

Woensdag 9 Augustus 1933. 6 stoomtrawlers, 3 Denen, 6 motoren en 38 kustvischschers.

De marktovervoering was deze week zeer belangrijk van bijna alle soorten visch. Schelvisch, gullen en mooie partijjes schol waren de belangrijkste soorten die onze trawlers aan de markt brachten en daar vele trawlers slechts een week op zee waren geweest.

	3 Aug.	5 Aug.	7 Aug.	8 Aug.	9 Aug.	1933
Tarbot	65,00—28,00	65,00—11,00	75,00—13,00	60,00—12,00	65,00—19,00	per 50 kg.
Griet	50,00—32,00	45,00—22,00	35,00—13,00	40,00—23,00	40,00—16,00	per kilo
Gr. tongen	1,90—1,85	1,90—1,55	1,65—1,50	1,65—	1,60—1,25	»
Gr. mid. tongen	1,80—1,50	1,50—1,15	1,35—1,20	1,35—1,20	1,30—1,00	»
Kl. mid. tongen	1,30—1,00	1,15—0,75	1,00—0,75	1,25—0,85	1,15—0,75	»
Kl. tongen	1,10—0,80	0,80—0,70	0,80—0,60	1,00—0,80	1,00—0,75	»
Kl. tongen (gr. slips)	1,10—0,65	1,00—0,45	0,65—0,45	1,10—0,65	1,00—0,65	»
Kl. tongen (kl. slips)	0,25—0,15	0,25—0,05	0,30—0,11	0,40—0,11	0,35—0,08	»
Gr. schol	56,00—	52,00—	26,00—21,50	22,50—20,00	22,00—20,00	per 50 kg.
Mid. schol	32,00—30,00	25,00—20,00	25,00—16,00	19,00—15,00	25,00—14,00	»
Kl. schol	35,00—25,00	23,00—13,00	19,00—7,00	15,00—7,50	16,50—7,00	»
Kl. schol II	23,00—8,00	10,50—2,00	9,50—1,20	8,00—1,00	8,00—1,80	»
Kl. Schol III	8,50—4,00	4,30—0,70	2,60—0,50	4,00—0,75	3,80—0,20	»
Tongchar	48,00—	—	—	—	—	»
Rog	2,17—	—	1,80—0,83	1,63—	—	»
Vleet	9,10—4,80	—	3,80—3,10	—	6,50—4,00	»
Poontjes	45,00—23,50	—	42,00—20,00	44,00—25,00	66,00—45,00	»
Kabeljauw	10,50—7,00	8,50—5,20	9,50—4,30	7,50—4,80	12,50—7,80	»
Gr. gullen	5,40—4,20	5,20—2,15	4,90—1,55	6,60—1,70	6,00—3,90	»
Wijting	2,10—1,80	—	2,00—1,75	2,60—1,80	2,60—1,80	»
Gr. schelvisch	28,00—25,00	16,50—15,00	22,50—17,50	24,00—20,00	26,50—20,00	»
Gr. mid. schelvisch	24,00—16,00	15,00—8,00	18,00—11,00	20,00—9,00	20,00—9,00	»
Kl. schelvisch	1,10—0,70	1,10—0,70	1,10—0,70	1,10—0,70	1,10—0,70	»
Braadschelvich	3,60—1,70	6,00—	3,00—2,70	4,00—2,20	4,30—1,20	»
Heibot	1,60—	1,10—0,90	1,10—0,90	—	—	»
Leng	1,50—0,68	0,70—0,29	1,20—0,58	0,90—0,48	—	»
Koolvisch	15,50—12,00	1,30—	1,30—	3,50—3,00	—	»
Makreel	—	10,00—5,00	10,00—7,50	11,50—9,00	—	»
Wolf	—	—	—	—	—	»
Schartong	—	1,25—	1,30—	1,80—	—	»
Zalm	—	—	—	—	—	»
Steur	—	—	—	—	—	»
Gr. roode poon	—	—	—	—	—	»
Mid. roode poon	—	—	—	—	—	»
Kl. roode poon	14,00—10,00	12,50—	29,00—11,00	9,00—	9,00—	»
Schar	8,50—4,50	7,00—2,80	7,00—5,50	7,00—3,30	7,50—1,00	»
Bot	13,00—3,60	4,60—2,00	—	4,80—3,70	4,30—2,30	»
Haring	—	—	7,80—5,50	3,80—3,70	5,00—0,25	»
Kreeft	—	—	1,60—0,90	—	1,05—0,07	»
Groote Hake	—	—	76,00—72,00	—	52,00—47,00	»
Middel Hake	11,00—	—	25,00—15,00	24,00—	15,50—14,50	»
Tonijn	—	—	11,00—	—	—	»

ELECTRICITEIT
RADIOS

D. & O. OPDEDRYNCK

Gediplomeerde Electriciers Nieuwp. Steenw., 195, tel. 1093

Specialiteit voor Electricie Visscherskaai, 93, telefoon 2003

Scheepsverlichting OOSTENDE

Camille Willems

Zeevischgroothandel
gesticht in 1889
OOSTENDEDAGELIJSKE VERZENDING:
BELGIE — BUITENLAND

SPROTTEN & HARINGHANDEL

Tel. Adr. Willemsco, Oostende
Tel. : 85 - 1035 - 175 - 1814

Les Frigorifères du Littoral

N. V.

IJS

gemaald en in blokken

Groote koelkamers
voor bewaring van
visch, eieren
bevroren vleesch
enz.

Breedensche Weg, 42 — Telefonen 707 — 1050

DE MARKT VAN GRIMSBY

9 Oogst 1933.
77 schepen losten heden matige aanvoeren. De vraag was groot en de prijzen ook.

Schol 7 sh. 6 d. tot 9 sh.; tongchar 13 sh.; wijting 3 sh.; kabeljauw 2 tot 4 sh.; vleet 7 tot 8 sh.; schelvisch: kl. 2 sh.; mid. 5 sh. 6 d.; schar 6 tot 8 sh. 6 d.; gullen 3 sh. tot 3 sh. 6 d.; stokvisch 12 sh.; altes per stone (650 kg.) zalm: 2 sh. 11 d.; jonge zalm 2 sh. 8 d.; tongen 1 sh. 8 d.; tarbot 7 tot 9 d.; griet 8 d. per lb. (pond).

FLEETWOOD

9 Oogst 1933.
45.000 stone of ongeveer 285.000 kg. werden aangebracht. Tongen 23 sh.; tarbot 1 sh.; Heibot 15 sh.; griet 9 sh. per stone; stokvisch 112 sh.; schelvisch 40 sh.; kabeljauw 50 sh.; gullen 39 sh.; wijting 20 sh.; witches 80 sh.; schar 10 sh.; platvisch 120 sh.; zeepaling 12 sh.; vleet 42 sh.; leng 9 sh.; koolvisch 5 sh.; haring 6 sh.; makreel 8 sh.; doggen 10 sh.; knorhaan 5 sh.; brassem 4 sh. per 10 stone.

BILLINGSGATE

De aanvoer beliep 559 ton, waarvan 53 ton van geverzeesche landen.

Zalm en fijne soorten visch werden weinig aangevoerd en moegen op zeer goede prijzen bogen, terwijl gesorteerde Engelse platvisch, kabeljauw en schelvisch aan middelmatige vaste prijzen verkocht werden en geen prijsverschommeling ondergingen.

De gemene soorten werden weinig aangevoerd en vonden een zeer vluggen afzet aan zeer goede prijzen.

Zalm (Eng.) 2 sh. 2 d. tot 2 sh. 4 d.; Schotsche 2 sh. 4 d. tot 2 sh. 8 d.; Iersche 2 sh. 2 d. tot 2 sh. 4 d.; jonge zalm 2 sh. 2 d. tot 2 sh. 3 d.; forel 1 sh. 6 d. tot 1 sh. 9 d.; tongen 10 d. tot 1 sh. 6 d.; slips 8 d. tot 1 sh. 2 d.; herder 1 sh.; zeekreeften 9 d. tot 1 sh. 9 d.; krab 2 d. tot 1 sh. 2 d. per pond.

De weekstaat van de ingevoerde visch geeft 66.545 pond op, waaronder veel heibot, steenpost, zalm, benevens haai, schelvisch, roodbaard en verscheidene soorten zoetwatervis.

De gezamenlijke opbrengst van de vischmarkt van Altona was dus de volgende:

a) openbaar verkocht pond 4.915.570
b) uit de hand 12.840 pond 4.928.410

ZEEBRUGGE

PRIJZEN DER GARNALEN:

Zaterdag 5 Aug.: van 3,50 tot 6,10 fr.
Maandag 7 Aug.: van 3,70 tot 5,40 fr.
Dinsdag 8 Aug.: van 2,50 tot 5,50 fr.
Woensdag 9 Aug.: van 2 tot 4 fr.
Donnerdag 10 Aug.: van 3,30 tot 4,40 fr.

Notarieele

Aankondiging

Studie van den
Notaris JEAN DE WYNTER
Kerkstraat, 43, te Oostende

Op Donderdag 31 Augustus 1933
om 3 ure 's namiddags ter afspanning
St. Sebastiaan, St. Sebastiaanstraat, 26,
te Oostende

TOESLAG VAN

EEN WOONHUIS

gelegen Frère Orbanstraat, 15, te Oostende, gekadastrerd Sectie C ex Nr 342 p 2, groot 153,70 vierkante meters.
Water, gas, electriciteit.

Ingesteld: fr. 70.500,—

Voor nadere inlichtingen zie plakbrieven of zich wenden ter studie van voornoemde notaris.

Firma Leveke Jan

VISCHHANDEL IN- EN UITVOER

Tel. ZEELAAN DE PANNE

British Ropes Ltd

LONDON

Consortium der Beste Engelse

Staalraadfabrieken

De Wereldberoemde Stalen

Korreltouwen «Bulwants», «Ellis», enz.

Agenten en Depothouders voor

Oostende en de Belgische Kust:

OSTEND STORES & ROPEWORKS

N. V.

5, ZUIDSTRAAT, 5 — OOSTENDE

VISSCHERS!

VOOR UWE SCHEEPSHERSTELLINGEN EN

NIEUWBOUW WENDT U TOT DE WERKHUIZEN

BELIARD-CRIGHTON & Co

OOSTENDE S.A.

Visschers!

De beste en schoonste
laken Klakken
bij **U. JACQUELOOT**

Wittenonnensstraat, 29^{bis}, OOSTENDE

Sneldienst v. Goederen
BELGIE, ENGELAND en omgekeerd

GROUPAGEDIENSTEN NAAR
ALLE LANDEN

A. Freyman & Van Loo

32, H. SERRUYSLAAN — Tel. 473
OOSTENDE

Bestuurder : A. J. HAMERS

Pêcheries Calaisiennes

IN- EN UITVOER VAN
Versche Visch

Specialiteit van Haring en Makreel

Importation et Exportation de
Poisson frais

Spécialité Harengs, Maquereaux

Soetekouw, Rue du Minck, CALAIS

Téléphone 696

De Voorzorgskas der Visscherij

2) bij het overlijden van een op pensioen gestelden visscher krijgt de vrouw honderd fr. per maand, wanneer zij den ouderdom bereikt heeft, waarop haar echtgenoot werd gepensionneerd.

3) heeft zij dien ouderdom niet bereikt, dan is die toelage 50 fr.
4) aan de niet zestienvjarige weduwe van een visscher die, voor zijn op pensioenstelling, gestorven is tengevolge van ziekte, op voorwaarde dat hij op dat oogenblik op een Oostendisch schip bescheept was, of ten minste tien jaar zonder onderbreking gevaren heeft, wordt ook een hulpgeld van 50 fr. per maand toegekend.

B) Ouders van visschers:
50 fr. aan de ouders van een overleden visscher op voorwaarde dat:

1) de overledene ongehuwd was en minstens dertig jaar;
2) dat hij op het oogenblik van zijn overlijden, huide met zijn ouders (moeder) en dier eenige steun was.

3) dat de vader 60 jaar weze.

C) Bejaarde visschers:

1) Visschers met 15 tot 25 jaar vaart zonder onderbreking worden gepensionneerd aan 62 jaar.

2) Visschers met 25 jaar vaart en meer worden gepensionneerd aan 60 jaar.

Deze pensioenen bedragen 100 fr. per maand, vermeerderd met de helft voor de vrouw, wanneer zij den ouderdom bereikt heeft waarop haar echtgenoot werd gepensionneerd.

Na vijf jaar wordt het pensioen verhoogd van 50 fr. wanneer de toestand van de kas zulks toelaat.

D) Kinderen

Voorgaande pensioenen worden verhoogd met dertig frank per maand en per schoolplichtig kind.

E) Zieke visschers

1) Visschers buiten dien dienst gekweld of door een ziekte aangedaan door den dienst niet veroorzaakt ontvangt 80 fr. met bijslag van 40 fr. voor de vrouw en 30 fr. per schoolplichtig kind. (Per halve maand of zestien dagen de helft van die som).

Na een duur van drie maanden wordt die vergoeding gebracht op de helft van die som, voor visschers die, niettegenstaande zij hun zware stiel niet meer kunnen uitoefenen, toch in staat zijn een andere bezigheid te verrichten.

2) De visscher door een ziekte of kwetsuur aangedaan door den dienst niet veroorzaakt en die als zodanig een hulpgeld verkrijgt, wordt op pensioen gesteld wanneer hij den ouderdom van zestig jaar bereikt heeft en geniet dezelfde voorrechten als de andere visschers hierboven vermeld.

F) Weezen

Weezen van visschers trekken 50 fr. zoolang ze schoolplichtig zijn.

ART. 8. — Wanneer een gepensionneerde visscher overlijdt in den loop der maand, dan komt het volle pensioen waaraan hij op dat oogenblik recht had, alleen toe aan zijn weduwe.

Is het de vrouw die overlijdt, dan komt het pensioen van die maand waaraan zij samen recht hadden alleen toe aan den man.

Buiten hen kan niemand daarvan genieten.

ART. 9. — De weduwe van een visscher die hertrouwt, vervalt met haar kinderen van de rechten die zij had gedurende haar weduwschap.

ART. 10. — De visscher die gepensionneerd is of een hulpgeld trekt, kan bij hertrouwen noch voor zijn vrouw noch voor zijn kinderen uit het tweede huwelijk een toelage verven.

ART. 11. — Wanneer gepensionneerde echelieden gescheiden leven, heeft de echtgenoot recht aan de 2/3 en de echtgenote aan 1/3 van het gezamenlijk pensioen; tenzij de echtgenoot kostganger is van een liefdadige instelling, in welk geval de commissie, twee derden mag toekennen aan de vrouw.

In geval beiden gehuwd zijn in een liefdadige instelling, mag de commissie de helft van het pensioen inhouden.

ART. 12. — Het pensioen kan bij be-

slissing van de commissie in de volgende gevallen aan de gepensionneerden ontnomen worden:

1. — Bij veroordeeling van een eerschedende straf, waarbij de commissie in dergelijk geval beslist of de vrouw en (of) de kinderen hun rechten mogen behouden.

2. — Wanneer de gepensionneerde het genot bezit van andere dan het gewoon ouderdomspensioen.

3. — Wanneer de gepensionneerde in staat van onwetig samenzijn leeft.

ART. 13. — In geval den geldelijken toestand van de Kas het niet meer zou toelaten de hiervoor opgesomde pensioenen uit te keeren, zal de Commissie het recht hebben, mits goedkeuring van den stedelijken raad, zoo noodig tijdelijk, maar in evenredigheid de pensioenen en hulpelden te verminderen.

Hetzelfde geldt in geval de bloei van de Kas verhooging zou toestaan; die verhoogingen zouden dan in dezelfde voorwaarden geschieden.

ART. 14. — Bijzondere vergoedingen kunnen worden toegestaan:

1. — Vergoeding voor het verlies van zee-goed bij schipbreuk.

2. — Geneeskundige kosten voor behoeftige gepensionneerden.

3. — Hulp bij geboorte in een visschers-huisgezin.

4. — Tijdelijken steun in geval van grootte armoede en gebrek.

In dringende gevallen gelast de commissie twee van haar leden samen met den secretaris, deze te onderzoeken en de noodige maatregelen te nemen, onder voorbehoud dat ze aan de commissie verslag uitbrengen over hunne bevindingen.

ART. 15. — Het huidig reglement is van toepassing op alle kustvisschers (bootsjouw-ers), met dit verschil dat zij de helft van de som zullen ontvangen, toegekend aan de diepzeevisschers.

ART. 16. — Wanneer een visscher gedeeltelijk als kustvisscher gevaren heeft, dan zal twee jaar vaart als kustvisscher in aanmerking komen voor één jaar vaart als diepzeevisscher op voorwaarde dat hij ten minste tien jaar vaart heeft als diepzeevisscher.

ART. 17. — Alle veranderingen aan het huidig reglement van welken aard ook, zullen alvorens hun uitvoering, worden onderworpen aan de goedkeuring der commissie en den gemeenteraad.

WAT MOET EEN VISSCHER DOEN IN GEVAL VAN ZIEKTE

Wanneer een visscher ziek is, moet hij of zijn familie voorzien van het trouwboekje zich ONMIDDELIJK bij den secretaris aanbieden om er melding van te geven.

Daar ontvangt hij een getuigschrift, waarmee hij zich naar den geneesheer der kas moet begeven, die den ziekte onderzoekt en er aan den secretaris der kas verslag over uitbrengt.

In geen enkel geval zal gevolg gegeven worden aan andere geneeskundige getuigschriften, dan deze van den geneesheer der kas.

De betaling van het hulpgeld geschiedt vanaf den dag dat de visscher ziek AFGE-MONSTERD werd.

De hulpelden worden na verloop van elke maand ziekte aan den patiënt uitbetaald, volgens het tarief hierboven vermeld.

Duurt de ziekte minder dan één maand, dan wordt de ziekte betaald volgens het aantal dagen ziekteverlof door den geneesheer voorgeschreven.

WAAR GESCHIEDT DE UITBETALING DER PENSIENEN?

De uitbetaling der pensioenen geschiedt elken laatste Vrijdag der maand in de militeaire zaal van het stadhuis tusschen twee en drie uur dertig minuten.

INLICHTINGEN

Elken Vrijdag en Zaterdagmiddag houdt de secretaris der kas zich ter beschikking van het publiek om alle bijkomende inlichtingen te verschaffen.

N. V. CATS PAPIER

Goudsche Singel, 65-77 ROTTERDAM (Holland)
Tel. 20500 (6 lijnen) Telegrammen: "Fabrikant-Rotterdam,"

Alle soorten pakpapier voor visch,
garnalen, enz., bedrukt en onbedrukt

Vertegenwoordiger: **S. Abas** Tél. 51381
57, van Duyststr. DEURNE N. Antwerpen
PRIMA KWALITEITEN. VRAAGT PRIJS.

POISSON SALE, FUME SECHE
— ET CONGELE EN GROS —

Groothandel in GEZOUTEN
GEROOKTE, GEDROOGDE en
BEVROZEN VISCH

AUG. VAN DEN ABEEL

Tel. 335.48 Bruges — Coupure, 52-55 — Brugge
Telegr.: «Probités» fondé en 1881
gesticht in 1881

SPECIALITES: Hareng salé et fumé de toutes provenances. — Morue et Stockfish — Sardines fumées — Kippers — Rolmops — Saumon fumé de choix — Heilbot et Thon fumé. Importation directe de Saumon et Heilbot congelé de toute première qualité.

SPECIALITEITEN: Alle soorten Haring, droge en pekkel. — Zoute visch (aberdaan) en Stockvisch. — Gerookte sprot - Kippers - Rolmops. Gerookte Zalm en Heilbot. Rechtstreekse invoer van bevrozen Zalm en Heilbot van eerste hoedanigheid.

Mandenmakerij

ALLE SLACH VAN VERMAKINGEN
Gruuwe, witte en rieten MANDEN bij

Ch. Desmidt-Sleyter

St. Franciscusstraat, 22, OOSTENDE

Voor al Uwe ziektebehoedigheden

zoals: Bedpannen, Spuiters, Nachts-
stoelen, Krukken, Luchtkussens, Ijs-
zakken en caoutchouc voor ziekebed-
dens, wendt U ter trouw tot het huis

AuPara

Wittenonnensstraat, 27 — OOSTENDE

Telefoon 1740.

Apotheek-Drogerij

De Olifant

MOEDERS! Uw kindje is lastig en heeft slapeloze nachten! Het lijdt aan buikpijn en heeft het zuur! Om dit te voorkomen en te genezen is eene flesch "De Remedie der Goede Moeder," het eenige en beste middel.

4. — Fr. DE FLESCHE.

VISSCHERS,

Wilt ge een goed glas bier drinkt bij Fransje Verbanck

een **Munich Kruger**

Specialiteit van het huis

FERNAND FEYS

COPODAK

Comptoir Ostendais
DES

Pêcheries de l'Ouest

GROOTHANDEL IN «VERSCH» EN «BERIJMDE» VISCH
ZALM, KREEFTEN, OESTERS, ENZ.

Vraagt onze bijzondere prijzenlijst voor alle soorten visch voor verzendingen van minstens 25 tot 50 kilos. — Wij gerieven ook kleine handelaars aan zeer voordelige prijzen.

45, SINT-FRANCISCUSSTRAAT, 45 — OOSTENDE

Tel. Burecluren 1933. Daarna 1833. Tel. adres: LEGIVRE, Oostende

Le Givre

45, SINT-FRANCISCUSSTRAAT, 45 — OOSTENDE

Moderne Instelling voor het BERIJMEN en BEWAREN
van alle soorten VISCH.

(«BERIJMDE» Visch is hoegenaamd niet: «VERVROZEN» Visch)

KOELKAMERS TER BESCHIKKING VAN VISCHHANDELAARS

45, SINT-FRANCISCUSSTRAAT, 45 — OOSTENDE

Tel. Burecluren 1933. Daarna 1833. Tel. adres: LEGIVRE, Oostende

Honoré Willems

Telefoon 680

VISCHMIJN — OOSTENDE

SPECIALITEIT:

KABELJAUW
SCHELVISCH
ROG
HARING
FIJNE VISCH

J. Nierinck & Co, Milford

MILFORD HAVEN

AGENTEN-FISHSALESMEN

IJS — KOLEN — MAZOUT

AAN UTERST VOORDEELIGE PRIJZEN.

Huis Blondeel H.

bljgenaamd 'T JOB

Havenstraat, 5 NIEUWPOORT

Specialiteit van Droogvisch

REIST HET GOEDKOOPSTE EN MET HET GROOTSTE GEMAK MET DE
PRACHTIGE AUTOS EN AUTO-CARS VAN HET HUIS

Arsène Govaert-Miny

(The Ostend Cars)

LANGESTRAAT, 23 — Tel. 354

OOSTENDE

Voorbehouden Firma Eug. Rau



Bestel uw **Oesters** en
Kreeften bij
A. Rau & Zoon
OOSTENDE (Vuurtoeren) Tel. 48
Men brengt ten huize.

Société anonyme belge pour la Conservation du Poisson par

Le Froid Artificiel meest gekend onder
den naam van **ARTIC**

Adr. Tel. ARTIC, Oostende — Telefonen 1581-1640



Moderne instellingen voor het INVRIEZEN

en BEWAREN van alle soorten visch.

Groote KOELKAMERS ten dienste der

Vischhandelaars

Groothandel in vervozen visch, waar-

onder Sprats en Haring.

Grootverkoop van allerbeste ZALM mer-

ken «Hubay» en «Labdor», alsook ver-

schillende andere soorten van Zalm met

of zonder kop, aan prijzen buiten concurrentie.

Vraagt onze bijzondere prijzenlijst.

Wij gerieven ook de kleinhandelaars aan

voordeelge prijzen en gelasten ons met

het inpakken, bewaren en verzenden van

versche visch.

Adres: **LE FROID ARTIFICIEL S. A.**

Rive des Blanchisseurs, OOSTENDE.

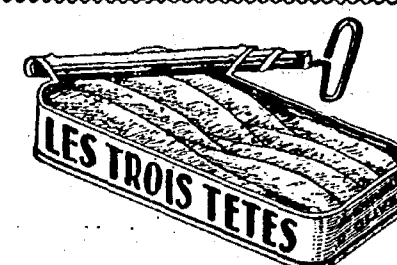
SERVICE **ARTIC** OOSTENDE

Zeevischgroothandel **BRUNET & Co** KONSERVEN

OOSTENDE

SPROT HARING
VERSCH EN GEZOUTEN

Tel. Adr. COMPAS
Telefonen 319-1250
's Nachts 1561



Voor uwe Sardinen

eischt alleenlijk het

merk

DRIE KOPPEN

Sardinerie du Littoral

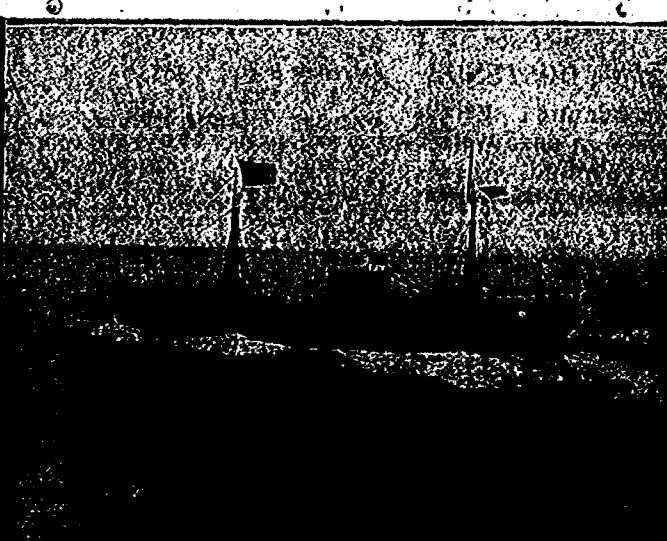
Breedene-Oostende

Tel. 1629

Diesel-Deutz

Scheepsmotoren

VALCKE Gebr., n.v. Oostende



300

Diesel

Deutz

motoren

aan de

Belgische

Kust

in bedrijf